

PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

Commissione per lo sviluppo regionale

15.10.2007

PE396.478v01-00

EMENDAMENTI 7-56

**Progetto di parere
di Wojciech Roszkowski**

(PE394.000v01-00)

Censimenti della popolazione e delle abitazioni

Proposta di regolamento (COM(2007)0069 – C6-0078/2007 – 2007/0032(COD))

Testo della Commissione

Emendamenti del Parlamento

Emendamento presentato da Vincenzo Aita

Emendamento 7
Considerando 1

(1) La Commissione deve disporre di dati sufficientemente affidabili, dettagliati e comparabili sulla popolazione e sulle famiglie per adempiere alle mansioni assegnatele, segnatamente in forza degli articoli 2 e 3 del trattato. Va **garantita una sufficiente comparabilità a livello comunitario** per quanto riguarda la metodologia, le definizioni ed il programma dei dati e dei metadati statistici.

(1) La Commissione deve disporre di dati sufficientemente affidabili, dettagliati, e comparabili sulla popolazione e sulle famiglie per adempiere alle mansioni assegnatele, segnatamente in forza degli articoli 2 e 3 del trattato. Va **garantito un livello di comparabilità a livello comunitario almeno sufficiente** per quanto riguarda la metodologia, le definizioni ed il programma dei dati e dei metadati statistici.

Or. it

Motivazione

Un livello di comparabilità dei dati a livello comunitario almeno sufficiente costituisce l'obiettivo minimo da raggiungere in quanto un sistema statistico considerevolmente comparabile per Stato membro permetterebbe una più corretta interpretazione dei risultati

AM\689197IT.doc

PE396.478v01-00

delle indagini statistiche.

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 8
Considerando 2

(2) Sono necessari dati statistici periodici sulla popolazione e sulle principali caratteristiche familiari, sociali, economiche e abitative degli individui per l'esame e la definizione di misure di politica regionale e sociale che interessano specifici settori della Comunità.

(2) Sono necessari dati statistici periodici sulla popolazione e sulle principali caratteristiche familiari, sociali, economiche e abitative degli individui per l'esame e la definizione di misure di politica regionale e sociale che interessano specifici settori della Comunità. ***In particolare emerge l'esigenza di raccogliere dati precisi sulla situazione abitativa allo scopo di sostenere le diverse attività comunitarie, per esempio la promozione dell'inserimento sociale e il monitoraggio della coesione sociale a livello regionale o la protezione dell'ambiente e la promozione dell'efficienza energetica.***

Or. de

Motivazione

L'Unione europea non ha competenze nella politica della casa. Per l'articolazione delle politiche comunitarie nel settore dell'integrazione e della coesione sociale, della protezione dell'ambiente e dell'efficienza energetica servono però assolutamente dati riguardanti la situazione abitativa.

Emendamento presentato da Vincenzo Aita

Emendamento 9
Considerando 2

(2) Sono necessari dati statistici periodici sulla popolazione e sulle principali caratteristiche familiari, sociali, economiche e abitative degli individui per l'esame e la definizione di misure di politica regionale e sociale che interessano specifici settori della Comunità.

(2) Sono necessari dati statistici periodici sulla popolazione e sulle principali caratteristiche familiari, sociali, economiche, ***lavorative*** e abitative degli individui per l'esame e la definizione di misure di politica regionale e sociale che interessano specifici settori della Comunità.

Motivazione

La rilevazione di dati riguardanti le condizioni lavorative della popolazione comunitaria è fondamentale per la redazione di indagini a riguardo che costituiscono uno strumento importante per l'analisi e la corretta interpretazione dei dati occupazionali comunitari.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 10

Considerando 2

(2) Sono necessari dati statistici periodici sulla popolazione e sulle principali caratteristiche familiari, sociali, economiche e abitative degli individui per l'esame e la definizione di misure di politica regionale e sociale che interessano specifici settori della Comunità.

(2) Sono necessari dati statistici periodici sulla popolazione e sulle principali caratteristiche familiari, sociali, economiche e abitative degli individui per l'esame e la definizione di misure di politica regionale, sociale **e ambientale** che interessano specifici settori della Comunità.

Or. pt

Motivazione

Le politiche ambientali sono all'ordine del giorno dell'agenda europea e vanno applicate e valutate alla luce dei dati demografici resi disponibili.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 11

Considerando 4

(4) Conformemente al regolamento (CE) n. 322/97 del Consiglio, del 17 febbraio 1997, relativo alle statistiche comunitarie, che costituisce il quadro di riferimento per le disposizioni del presente regolamento, è necessario che la raccolta di dati statistici sia conforme alle norme d'imparzialità, affidabilità, obiettività, indipendenza scientifica, economicità e riservatezza statistica.

(4) Conformemente al regolamento (CE) n. 322/97 del Consiglio, del 17 febbraio 1997, relativo alle statistiche comunitarie, che costituisce il quadro di riferimento per le disposizioni del presente regolamento, è necessario che la raccolta di dati statistici sia conforme alle norme d'imparzialità, **trasparenza**, affidabilità, obiettività, indipendenza scientifica, economicità e riservatezza statistica.

Or. pt

Motivazione

Occorre indicare la trasparenza dei processi di censimento a livello dei diversi Stati membri, dato che non si prevede armonizzazione.

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 12
Considerando 8

(8) In particolare, va conferito alla Commissione il potere di stabilire le condizioni per *l'adattamento delle definizioni*, la determinazione degli anni di riferimento successivi e l'adozione del programma dei dati e dei metadati statistici. Dal momento che tali misure sono di natura generale e sono destinate a modificare elementi non essenziali del presente regolamento, occorre adottarle secondo la procedura di regolamentazione con controllo di cui all'articolo 5bis della decisione 1999/468/CE,

(8) In particolare, va conferito alla Commissione il potere di stabilire le condizioni per la determinazione degli anni di riferimento successivi e l'adozione del programma dei dati e dei metadati statistici. Dal momento che tali misure sono di natura generale e sono destinate a modificare elementi non essenziali del presente regolamento, occorre adottarle secondo la procedura di regolamentazione con controllo di cui all'articolo 5bis della decisione 1999/468/CE,

Or. de

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 13
Articolo 2, paragrafo 1, lettera a)

a) "popolazione": la popolazione nazionale *e* regionale nella sua dimora abituale alla data di riferimento di cui all'articolo 5, paragrafo 2;

a) "popolazione": la popolazione nazionale, regionale *e locale* nella sua dimora abituale alla data di riferimento di cui all'articolo 5, paragrafo 2;

Or. pt

Motivazione

Le statistiche devono riguardare anche la popolazione locale, a livello di singolo comune.

Emendamento presentato da Jan Olbrycht

Emendamento 14
Articolo 2, paragrafo 1, lettera b)

b) "abitazione": le unità abitative e gli immobili, nonché la relazione tra la popolazione e i locali di abitazione ai livelli nazionale e regionale alla data di riferimento; "edifici": gli immobili effettivamente o potenzialmente contenenti le unità abitative;

(Non concerne la versione italiana)

Or. pl

Emendamento presentato da Ljudmila Novak

Emendamento 15
Articolo 2, paragrafo 1, lettera c)

c) "dimora abituale": il luogo in cui una persona trascorre normalmente il periodo di riposo giornaliero, indipendentemente da assenze temporanee a scopi di ricreazione, vacanze, visite ad amici e parenti, affari, trattamenti sanitari o pellegrinaggi religiosi ***oppure, in mancanza di questo, il luogo di residenza legale o dichiarata;***

c) "dimora abituale": il luogo in cui una persona trascorre normalmente il periodo di riposo giornaliero, indipendentemente da assenze temporanee a scopi di ricreazione, vacanze, visite ad amici e parenti, affari, trattamenti sanitari o pellegrinaggi religiosi.
Solo le persone:

(i) che hanno vissuto nella propria dimora abituale senza interruzione per un periodo di almeno dodici mesi prima della data di riferimento; oppure

(ii) che si sono stabilite nella propria dimora abituale nei dodici mesi precedenti la data di riferimento con l'intenzione di permanervi per almeno un anno

dovrebbero essere considerate come residenti abituali dell'area geografica in questione.

Ove ciò non possa essere determinato, per "dimora abituale" si intende il luogo di residenza legale o dichiarata.

Or. en

Motivazione

A fini di una maggiore chiarezza, è necessario inserire nella definizione di dimora abituale un riferimento ad un quadro temporale specifico. Si suggerisce che un riferimento di 12 mesi possa costituire il periodo di tempo minimo necessario affinché una persona possa considerare un determinato luogo come dimora abituale. Tale aggiunta può quindi contribuire alla fornitura di informazioni e dati più precisi nei censimenti in questione.

Emendamento presentato da Vincenzo Aita

Emendamento 16

Articolo 2, paragrafo 1, lettera c)

c) dimora abituale": il luogo in cui una persona trascorre normalmente il periodo di riposo giornaliero, ***indipendentemente da assenze temporanee a scopi di ricreazione, vacanze, visite ad amici e parenti, affari, trattamenti sanitari o pellegrinaggi religiosi oppure, in mancanza di questo, il luogo di residenza legale o dichiarata;***

c) "dimora abituale": il luogo in cui, una persona trascorre normalmente il periodo di riposo giornaliero, ***così come definito nel documento del Conference of European Statisticians "Recommendations for the 2010 censuses of population and housing" ai punti 156, 157, 158, 159 e 160 (documento CES/AC.6/2005/2/Add.1/Rev.1 del 01/05/2006);***

Or. it

Motivazione

Il concetto di "luogo di dimora abituale" necessita una definizione precisa che tenga in dovuta considerazione anche eventuali casi ai quali risulta difficile una applicazione del criterio generale. Il riferimento al documento del CSE, contenente le raccomandazioni a riguardo, sembra essere la soluzione più adatta a tale necessità.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 17

Articolo 2, paragrafo 1, lettera f)

f) "regionale": il livello NUTS 1, il livello NUTS 2 e il livello NUTS 3, quali definiti nella classificazione delle unità territoriali a fini statistici (NUTS), stabilita dal regolamento (CE) n. 1059/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio nella versione valida alla data di riferimento, ***nonché il livello 2 delle unità***

f) "regionale": il livello NUTS 1, il livello NUTS 2 e il livello NUTS 3, quali definiti nella classificazione delle unità territoriali a fini statistici (NUTS), stabilita dal regolamento (CE) n. 1059/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio nella versione valida alla data di riferimento;

amministrative locali (livello UAL 2);

Or. pt

Motivazione

Il livello 2 dell'UAL deve dipendere da una definizione distinta in modo da chiarire la necessità che le statistiche comprendano la popolazione locale e a livello di singolo comune.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 18

Articolo 2, paragrafo 1, lettera f bis) (nuova)

f bis) "locale": il livello 2 delle unità amministrative locali (livello UAL 2);

Or. pt

Motivazione

Occorre indicare in modo distinto la definizione di "locale" in modo da chiarire la necessità che le statistiche comprendano la popolazione locale e a livello di singolo comune.

Emendamento presentato da Vincenzo Aita

Emendamento 19

Articolo 2, paragrafo 1, lettera g)

g) "caratteristiche essenziali dei censimenti della popolazione e delle abitazioni": l'enumerazione individuale, la simultaneità, l'universalità in un territorio definito, la disponibilità di dati su piccole **regioni** e la periodicità definita;

g) "caratteristiche essenziali dei censimenti della popolazione e delle abitazioni" dimora abituale": l'enumerazione individuale, la simultaneità, l'universalità di un territorio definito, la disponibilità di dati su piccole **aree** e la periodicità definita;

Or. it

Motivazione

Il riferimento a "piccole regioni" può essere fuorviante in quanto allude anche a regioni di piccole dimensioni, sembra più appropriato il riferimento a "piccole aree".

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 20
Articolo 2, paragrafo 1, lettera h)

h) "microdati resi anonimi": i dati statistici individuali modificati per ridurre al minimo, in osservanza delle migliori pratiche attuali, il rischio di identificazione delle unità statistiche cui essi si riferiscono. *soppressa*

Or. de

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 21
Articolo 2, paragrafo 2

2. Se necessario, la Commissione può adattare le definizioni di cui al paragrafo 1, in conformità alla procedura di cui all'articolo 7, paragrafo 3. *soppresso*

Or. de

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 22
Articolo 3

Gli Stati membri presentano alla Commissione (Eurostat) i dati sulla popolazione *e sulle abitazioni* riguardanti determinate caratteristiche demografiche, sociali, economiche *e abitative di individui*, famiglie, nuclei familiari, *unità abitative e edifici* ai livelli nazionale e regionale secondo *le modalità stabilite nell'allegato.*

Gli Stati membri presentano alla Commissione (Eurostat) i dati sulla popolazione riguardanti determinate caratteristiche demografiche, sociali *ed* economiche *delle persone, delle* famiglie *e dei* nuclei familiari, *nonché dati sulle abitazioni* ai livelli nazionale e regionale secondo *i criteri di cui all'allegato.*

Or. de

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 23
Articolo 3

Gli Stati membri presentano alla Commissione (Eurostat) i dati sulla popolazione e sulle abitazioni riguardanti determinate caratteristiche demografiche, sociali, economiche e abitative di individui, famiglie, nuclei familiari, unità abitative e edifici ai livelli nazionale *e* regionale secondo le modalità stabilite nell'allegato.

Gli Stati membri presentano alla Commissione (Eurostat) i dati sulla popolazione e sulle abitazioni riguardanti determinate caratteristiche demografiche, sociali, economiche e abitative di individui, famiglie, nuclei familiari, unità abitative e edifici ai livelli nazionale, regionale *e locale* secondo le modalità stabilite nell'allegato.

Or. pt

Motivazione

Le statistiche devono riguardare anche la popolazione locale, a livello di singolo comune

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 24
Articolo 4, paragrafo 1, lettera e bis) (nuova)

e bis) una combinazione di un censimento basato sui registri, di un'indagine per campione, di un censimento tradizionale e di una stima;

Or. de

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 25
Articolo 4, paragrafo 3

3. Gli Stati membri prendono tutti i provvedimenti necessari per **garantire la qualità dei dati e dei metadati trasmessi. La Commissione (Eurostat), in collaborazione con le autorità competenti degli Stati membri e le organizzazioni internazionali, stabilisce le raccomandazioni metodologiche e le prescrizioni volte ad**

3. Gli Stati membri prendono tutti i provvedimenti necessari per **adempire tutti i requisiti in materia di protezione dei dati. Il presente regolamento lascia impregiudicate le disposizioni degli Stati membri in materia di protezione dei dati.**

assicurare la qualità dei dati e dei metadati prodotti, in particolare le raccomandazioni della conferenza degli statistici europei per i censimenti demografici e abitativi.

Or. de

Motivazione

Spetta agli Stati membri assicurare la protezione dei dati raccolti. Il presente regolamento non deve pregiudicare le disposizioni degli Stati membri in materia di protezione dei dati.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 26
Articolo 4, paragrafo 3

3. Gli Stati membri prendono tutti i provvedimenti necessari per garantire la qualità dei dati e dei metadati trasmessi. La Commissione (Eurostat), in collaborazione con le autorità competenti degli Stati membri e le organizzazioni internazionali, stabilisce le raccomandazioni metodologiche e le prescrizioni volte ad assicurare la qualità dei dati e dei metadati prodotti, in particolare le raccomandazioni della conferenza degli statistici europei per i censimenti demografici e abitativi.

3. Gli Stati membri prendono tutti i provvedimenti necessari per garantire la qualità ***e l'affidabilità*** dei dati e dei metadati trasmessi. La Commissione (Eurostat), in collaborazione con le autorità competenti degli Stati membri e le organizzazioni internazionali, stabilisce le raccomandazioni metodologiche e le prescrizioni volte ad assicurare la qualità ***e l'affidabilità*** dei dati e dei metadati prodotti, in particolare le raccomandazioni della conferenza degli statistici europei per i censimenti demografici e abitativi.

Or. pt

Motivazione

L'affidabilità è inseparabile dalla qualità da esigere a livello dei dati forniti dagli Stati membri.

Emendamento presentato da Vincenzo Aita

Emendamento 27
Articolo 5, paragrafo 2

2. Ogni Stato membro determina una data alla quale si riferiscono i suoi dati (data di

2. La data alla quale si riferiscono i dati (data di riferimento) ***deve essere la stessa***

riferimento). Tale data di riferimento deve situarsi in un anno determinato sulla base del presente regolamento (anno di riferimento). Il primo anno di riferimento sarà l'anno 2011. La Commissione stabilisce gli anni di riferimento successivi in conformità alla procedura di cui all'articolo 7, paragrafo 3.

per tutti gli Stati membri. Tale data di riferimento deve situarsi in un anno determinato sulla base del presente regolamento (anno di riferimento). Il primo anno di riferimento sarà l'anno 2011. La Commissione stabilisce gli anni di riferimento successivi in conformità alla procedura di cui all'articolo 7, paragrafo 3.

Or. it

Motivazione

Una data unica di riferimento per tutti gli Stati membri è indispensabile per la comparabilità dei risultati delle indagini statistiche, quindi i dati utilizzati dovrebbero riferirsi al medesimo arco temporale.

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 28
Articolo 5, paragrafo 5

5. Il programma dei dati statistici può comprendere, oltre ai dati aggregati (sotto forma di programma tabulare), un campione di microdati resi anonimi.

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 29
Articolo 5, paragrafo 7

7. In caso di revisioni o di correzioni apportate conformemente all'articolo 4, paragrafo 5 del presente regolamento, gli Stati membri trasmettono **senza indugio** i dati modificati alla Commissione (Eurostat).

7. In caso di revisioni o di correzioni apportate conformemente all'articolo 4, paragrafo 5 del presente regolamento, gli Stati membri trasmettono i dati modificati alla Commissione (Eurostat) **al più tardi al momento della pubblicazione dei dati rielaborati.**

Or. de

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 30
Allegato, sezione 1.1.2

- | | |
|---|-----------------------------------|
| - Popolazione totale | - Popolazione totale |
| - Località | - Località |
| - Situazione nel nucleo familiare | - Situazione nel nucleo familiare |
| - <i>Situazione familiare</i> | |
| - <i>Tipo di nucleo familiare</i> | |
| - <i>Dimensione del nucleo familiare</i> | |
| - Tipo di famiglia | - Tipo di famiglia |
| - Dimensione della famiglia | - Dimensione della famiglia |

Or. de

Motivazione

Le tipologie sono sufficienti per descrivere la situazione in termini di integrazione e coesione sociale. Non risulta necessario un ulteriore approfondimento.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 31
Allegato, sezione 1.2.1, trattino 16 bis (nuovo)

- *Stabilità professionale (contratto a tempo determinato o indeterminato)*

Or. pt

Motivazione

Al giorno d'oggi la stabilità professionale è un elemento all'origine delle principali asimmetrie demografiche e pertanto deve essere oggetto di analisi.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 32
Allegato, sezione 1.2.1, trattino 16 ter (nuovo)

- Numero di cambiamenti nella situazione professionale

Or. pt

Motivazione

Al giorno d'oggi la stabilità professionale è un elemento all'origine delle principali asimmetrie demografiche e pertanto deve essere oggetto di analisi.

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 33
Allegato, sezione 1.2.2

- | | |
|--|-----------------------------------|
| - Popolazione totale | - Popolazione totale |
| - Località | - Località |
| - Situazione nel nucleo familiare | - Situazione nel nucleo familiare |
| - Situazione familiare | |
| - Tipo di nucleo familiare | |
| - Dimensione del nucleo familiare | |
| - Tipo di famiglia | - Tipo di famiglia |
| - Dimensione della famiglia | - Dimensione della famiglia |

Or. de

Motivazione

Le tipologie sono sufficienti per descrivere la situazione in termini di integrazione e coesione sociale. Non risulta necessario un ulteriore approfondimento.

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 34
Allegato, sezione 1.3

1.3 Temi raccomandati per i livelli geografici: **soppressa**

livello nazionale, NUTS 1, NUTS 2, NUTS 3, UAL 2

1.3.1 Si raccomanda agli Stati membri di

riferire in merito a tutti i temi obbligatori per il livello regionale NUTS 2 anche a tutti i livelli regionali più dettagliati, fino al livello regionale più dettagliato disponibile.

1.3.2 Temi non estrapolati

- Ubicazione della scuola o dell'università*
- Modo di trasporto al lavoro*
- Modo di trasporto a scuola o all'università*
- Tragitto casa - lavoro e tempo di percorrenza*
- Tragitto casa - scuola e tempo di percorrenza*
- Situazione coniugale de facto*
- Numero di figli nati vivi*
- Data(e) di matrimonio de jure di donne sposate: i) primo matrimonio e ii) matrimonio attuale*
- Data(e) dell'inizio dell'unione(delle unioni) consensuale(i) di donne che hanno convissuto consensualmente: i) prima unione consensuale e ii) attuale unione consensuale*
- Situazione nell'attività usuale*
- Prestatori di servizi gratuiti, volontari*
- Tipo di settore (unità istituzionale)*
- Occupazione informale*
- Tipo di luogo di lavoro*
- Ore abitualmente lavorate*
- Sottoccupazione legata al numero di ore di lavoro prestate*
- Durata della disoccupazione*
- Numero di persone che lavorano nell'unità aziendale locale*
- Principale fonte di sussistenza*
- Reddito*
- Titoli di studio*

- *Ambito di studio*
- *Scolarità*
- *Alfabetizzazione*
- *Competenze informatiche*
- *Paese di dimora abituale precedente all'estero*
- *Durata totale della residenza nel paese*
- *Luogo di dimora abituale cinque anni prima del censimento*
- *Motivo della migrazione*
- *Paese di nascita dei genitori*
- *Acquisizione della cittadinanza*
- *Origine etnica*
- *Lingua*
- *Religione*
- *Disabilità*
- *Alloggio ad uso singolo o comune*
- *Affitto*
- *Beni di consumo durevoli del nucleo familiare*
- *Numero di automobili ad uso del nucleo familiare*
- *Disponibilità di parcheggi*
- *Telefono e collegamento a Internet*
- *Produzione agricola in proprio (a livello di nucleo familiare)*
- *Caratteristiche dell'insieme delle attività agricole nel corso dell'anno precedente (a livello individuale)*

1.3.3 Temi estrapolati

- *Zone rurali ed urbane*
- *Gruppi socioeconomici*
- *Persone con un contesto straniero/nazionale*
- *Gruppi della popolazione in rapporto alla migrazione internazionale*

- *Popolazione con un passato di rifugiati*
- *Sfollati*
- *Unioni omosessuali*
- *Famiglia allargata*
- *Tipo di famiglia ricostituita*
- *Tipo di famiglia allargata*
- *Composizione generazionale delle famiglie*

Or. de

Emendamento presentato da Ljudmila Novak

Emendamento 35
Allegato, sezione 1.3

1.3 Temi raccomandati per i livelli geografici: *soppresso*

livello nazionale, NUTS 1, NUTS 2, NUTS 3, UAL 2

1.3.1 Si raccomanda agli Stati membri di riferire in merito a tutti i temi obbligatori per il livello regionale NUTS 2 anche a tutti i livelli regionali più dettagliati, fino al livello regionale più dettagliato disponibile.

1.3.2 Temi non estrapolati

- *Ubicazione della scuola o dell'università*
- *Modo di trasporto al lavoro*
- *Modo di trasporto a scuola o all'università*
- *Tragitto casa - lavoro e tempo di percorrenza*
- *Tragitto casa - scuola e tempo di percorrenza*
- *Situazione coniugale de facto*
- *Numero di figli nati vivi*
- *Data(e) di matrimonio de jure di donne sposate: i) primo matrimonio e ii) matrimonio attuale*
- *Data(e) dell'inizio dell'unione(delle unioni) consensuale(i) di donne che hanno convissuto consensualmente: i) prima*

unione consensuale e ii) attuale unione consensuale

- *Situazione nell'attività usuale*
- *Prestatori di servizi gratuiti, volontari*
- *Tipo di settore (unità istituzionale)*
- *Occupazione informale*
- *Tipo di luogo di lavoro*
- *Ore abitualmente lavorate*
- *Sottoccupazione legata al numero di ore di lavoro prestate*
- *Durata della disoccupazione*
- *Numero di persone che lavorano nell'unità aziendale locale*
- *Principale fonte di sussistenza*
- *Reddito*
- *Titoli di studio*
- *Ambito di studio*
- *Scolarità*
- *Alfabetizzazione*
- *Competenze informatiche*
- *Paese di dimora abituale precedente all'estero*
- *Durata totale della residenza nel paese*
- *Luogo di dimora abituale cinque anni prima del censimento*
- *Motivo della migrazione*
- *Paese di nascita dei genitori*
- *Acquisizione della cittadinanza*
- *Origine etnica*
- *Lingua*
- *Religione*
- *Disabilità*
- *Alloggio ad uso singolo o comune*
- *Affitto*
- *Beni di consumo durevoli del nucleo familiare*
- *Numero di automobili ad uso del nucleo familiare*
- *Disponibilità di parcheggi*
- *Telefono e collegamento a Internet*
- *Produzione agricola in proprio (a livello di nucleo familiare)*
- *Caratteristiche dell'insieme delle attività agricole nel corso dell'anno precedente (a livello individuale)*

1.3.3 Temi estrapolati

- **Zone rurali ed urbane**

- *Gruppi socioeconomici*
- *Persone con un contesto straniero/nazionale*
- *Gruppi della popolazione in rapporto alla migrazione internazionale*
- *Popolazione con un passato di rifugiati*
- *Sfollati*
- *Unioni omosessuali*
- *Famiglia allargata*
- *Tipo di famiglia ricostituita*
- *Tipo di famiglia allargata*
- *Composizione generazionale delle famiglie*

Or. en

Motivazione

I temi raccomandati in merito ai quali gli Stati membri dovevano riferire a titolo volontario dovrebbero essere soppressi poiché creano ulteriore burocrazia e non forniscono un reale valore aggiunto ai censimenti della popolazione. La decisione è in linea con la pertinente raccomandazione del Gruppo di lavoro sulle statistiche per il Consiglio dell'Unione europea.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 36

Allegato, sezione 1.3.2, trattino 5 bis (nuovo)

- Distanza tra la residenza abituale, gli spazi verdi e le aree ricreative

Or. pt

Motivazione

L'accesso della popolazione a determinati beni e servizi rappresenta oggi un indice importante per la giustizia sociale nelle nostre società e di conseguenza è particolarmente rilevante conoscere dati al riguardo.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 37

Allegato, sezione 1.3.2, trattino 5 ter (nuovo)

- Distanza da percorrere tra l'unità

sanitaria principale e la residenza abituale

Or. pt

Motivazione

L'accesso della popolazione a determinati beni e servizi rappresenta oggi un indice importante per la giustizia sociale nelle nostre società e di conseguenza è particolarmente rilevante conoscere dati al riguardo.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 38

Allegato, sezione 1.3.2, trattino 5 quater (nuovo)

- Disponibilità di acqua e corrente elettrica

Or. pt

Motivazione

L'accesso della popolazione a determinati beni e servizi rappresenta oggi un indice importante per la giustizia sociale nelle nostre società e di conseguenza è particolarmente rilevante conoscere dati al riguardo.

Emendamento presentato da Grażyna Staniszevska

Emendamento 39
Allegato, sezione 1.3.2, trattino 8

- **Data(e) di matrimonio de jure di donne** **soppresso**
sposate: i) primo matrimonio e ii)
matrimonio attuale

Or. pl

Motivazione

La questione tocca troppo profondamente la vita privata e riguarda soltanto le donne, pertanto risulta infondata.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 40
Allegato, sezione 1.3.2, trattino 8

- **Data(e) di matrimonio de jure *di* donne** - **Data(e) di matrimonio de jure *delle***
sposate: i) primo matrimonio e ii) ***persone* sposate: i) primo matrimonio e ii)**
matrimonio attuale **matrimonio attuale**

Or. pt

Motivazione

La discriminazione in questo campo è inconcepibile.

Emendamento presentato da Grażyna Staniszevska

Emendamento 41
Allegato, sezione 1.3.2, trattino 9

- **Data(e) dell'inizio dell'unione(delle** **soppresso**
unioni) consensuale(i) di donne che hanno
convissuto consensualmente: i) prima
unione consensuale e ii) attuale unione
consensuale

Or. pl

Motivazione

La questione tocca troppo profondamente la vita privata e riguarda soltanto le donne, pertanto risulta infondata.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 42
Allegato, sezione 1.3.2, trattino 9

- Data(e) dell'inizio dell'unione(delle unioni) consensuale(i) **di donne** che hanno convissuto consensualmente: i) prima unione consensuale e ii) attuale unione consensuale

- Data(e) dell'inizio dell'unione(delle unioni) consensuale(i) **delle persone** che hanno convissuto consensualmente: i) prima unione consensuale e ii) attuale unione consensuale

Or. pt

Motivazione

La discriminazione in questo campo è inconcepibile.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 43
Allegato, sezione 1.3.2, trattino 41

- Telefono e collegamento a Internet

- Telefono e collegamento a Internet
normale e in banda larga

Or. pt

Motivazione

L'accesso della popolazione a determinati beni e servizi rappresenta oggi un indice importante per la giustizia sociale nelle nostre società e di conseguenza è particolarmente rilevante conoscere dati al riguardo.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 44
Allegato, sezione 1.3.3, trattino 7

- Unioni omosessuali

- Unioni omosessuali **ed eterosessuali**

Motivazione

Le tipologie sociali devono interpretare i dati nelle modalità attuali di relazioni interpersonali legalmente riconosciute.

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 45
Allegato, sezione 2.1.1

- | | |
|--|---|
| - Tipo di alloggio | - Tipo di alloggio |
| - <i>Ubicazione dell'alloggio</i> | |
| - <i>Stato d'occupazione di abitazioni convenzionali</i> | |
| - <i>Numero di occupanti</i> | |
| - <i>Superficie utile abitabile e/o numero di vani delle unità abitative</i> | |
| - Abitazioni per tipo di edificio | - Abitazioni per tipo di edificio |
| - Abitazioni per periodo di costruzione | - Abitazioni per periodo di costruzione |

Or. de

Motivazione

Le tipologie sono sufficienti per descrivere la situazione in termini di integrazione e coesione sociale. Non risulta necessario un ulteriore approfondimento.

Emendamento presentato da Ljudmila Novak

Emendamento 46
Allegato, sezione 2.1.1, trattino 7 bis (nuovo)

**- Dimensioni del giardino adiacente
l'abitazione**

Or. en

Motivazione

Se raccogliamo tutte queste informazioni, potremmo anche aggiungere i dati relativi ai giardini, in modo tale da disporre di un'opzione supplementare ai fini della comparazione e dell'analisi.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 47
Allegato, sezione 2.1.1, trattino 7 bis (nuovo)

- Dimensione (tipologia)

Or. pt

Motivazione

I locali e lo spazio disponibile per ogni membro del nucleo familiare e la qualità di detto spazio sono fattori importanti per l'analisi della qualità di vita della popolazione. La qualità della vita è altresì influenzata anche da elementi come l'adeguamento delle esigenze sociali a livello ambientale ed energetico.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 48
Allegato, sezione 2.1.1, trattino 7 ter (nuovo)

**- Data di costruzione e ultimo intervento di
manutenzione strutturale**

Or. pt

Motivazione

I locali e lo spazio disponibile per ogni membro del nucleo familiare e la qualità di detto spazio sono fattori importanti per l'analisi della qualità di vita della popolazione. La qualità della vita è altresì influenzata anche da elementi come l'adeguamento delle esigenze sociali a livello ambientale ed energetico.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 49

Allegato, sezione 2.1.1, trattino 7 quater (nuovo)

- *Classificazione ambientale ed energetica*

Or. pt

Motivazione

I locali e lo spazio disponibile per ogni membro del nucleo familiare e la qualità di detto spazio sono fattori importanti per l'analisi della qualità di vita della popolazione. La qualità della vita è altresì influenzata anche da elementi come l'adeguamento delle esigenze sociali a livello ambientale ed energetico.

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 50

Allegato, sezione 2.2.1

- *Modalità di occupazione*

- Tipo di alloggio

- Tipo di alloggio

- *Ubicazione dell'alloggio*

- *Stato d'occupazione di abitazioni convenzionali*

- *Tipo di proprietà*

- *Numero di occupanti*

- *Superficie utile abitabile e/o numero di vani delle unità abitative*

- Sistema di alimentazione idrica

- Sistema di alimentazione idrica

- *Servizi igienici*

- *Allacciamento alla rete fognaria*

- *Bagni*

- Tipo di riscaldamento
- Abitazioni per tipo di edificio
- Abitazioni per periodo di costruzione

- Tipo di riscaldamento
- Abitazioni per tipo di edificio
- Abitazioni per periodo di costruzione

Or. de

Motivazione

Le tipologie sono sufficienti per descrivere la situazione in termini di integrazione e coesione sociale. Non risulta necessario un ulteriore approfondimento.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 51
Allegato, sezione 2.2.1, trattino 8

- Sistema di alimentazione idrica

- Sistema di alimentazione idrica **e di allacciamento fognario**

Or. pt

Motivazione

Come è noto, una palese differenziazione sociale deriva non è solo dall'accesso all'alimentazione idrica, ma anche da quello alle reti fognarie.

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter

Emendamento 52
Allegato, sezione 2.3

2.3 Temi raccomandati per i livelli geografici: *soppressa*

livello nazionale, NUTS 1, NUTS 2, NUTS 3, UAL 2

2.3.1 Si raccomanda agli Stati membri di riferire in merito a tutti i temi obbligatori per il livello regionale NUTS 2 anche a tutti i livelli regionali più dettagliati, fino al livello regionale più dettagliato disponibile.

2.3.2 Temi non estrapolati

- Disponibilità e caratteristiche di

abitazioni secondarie, stagionali e libere

- *Occupazione per numero di famiglie*
- *Tipo di vani*
- *Acqua calda*
- *Riscaldamento dell'acqua per usi igienici*
- *Tipo di sistema di evacuazione delle acque luride*
- *Cucina*
- *Impianti di cottura*
- *Fonti d'energia utilizzate per il riscaldamento*
- *Isolamento termico dell'abitazione*
- *Disponibilità di energia elettrica*
- *Produzione di energia elettrica*
- *Gas di città*
- *Condizionamento dell'aria*
- *Ventilazione*
- *Posizione dell'abitazione nell'edificio*
- *Accessibilità dell'abitazione*
- *Ascensore*
- *Abitazioni per numero di piani dell'edificio*
- *Abitazioni per materiali in cui sono costruite certe parti dell'edificio contenente l'abitazione*
- *Abitazioni per stato di riparazione degli edifici*
- *Separazione dei rifiuti nel nucleo familiare*

Or. de

Emendamento presentato da Ljudmila Novak

Emendamento 53
Allegato, sezione 2.3

2.3 Temi raccomandati per i livelli geografici:

soppresso

livello nazionale, NUTS 1, NUTS 2, NUTS 3, UAL 2

2.3.1 Si raccomanda agli Stati membri di riferire in merito a tutti i temi obbligatori per il livello regionale NUTS 2 anche a tutti i livelli regionali più dettagliati, fino al livello regionale più dettagliato disponibile.

2.3.2 Temi non estrapolati

- *Disponibilità e caratteristiche di abitazioni secondarie, stagionali e libere*
- *Occupazione per numero di famiglie*
- *Tipo di vani*
- *Acqua calda*
- *Riscaldamento dell'acqua per usi igienici*
- *Tipo di sistema di evacuazione delle acque luride*
- *Cucina*
- *Impianti di cottura*
- *Fonti d'energia utilizzate per il riscaldamento*
- *Isolamento termico dell'abitazione*
- *Disponibilità di energia elettrica*
- *Produzione di energia elettrica*
- *Gas di città*
- *Condizionamento dell'aria*
- *Ventilazione*
- *Posizione dell'abitazione nell'edificio*
- *Accessibilità dell'abitazione*
- *Ascensore*
- *Abitazioni per numero di piani dell'edificio*
- *Abitazioni per materiali in cui sono costruite certe parti dell'edificio contenente l'abitazione*
- *Abitazioni per stato di riparazione degli edifici*
- *Separazione dei rifiuti nel nucleo familiare*

Or. en

Motivazione

I temi raccomandati in merito ai quali gli Stati membri dovevano riferire a titolo volontario

dovrebbero essere soppressi poiché creano ulteriore burocrazia e non forniscono un reale valore aggiunto ai censimenti della popolazione. La decisione è in linea con la pertinente raccomandazione del Gruppo di lavoro sulle statistiche per il Consiglio dell'Unione europea.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 54
Allegato, sezione 2.3.2, trattino 22 bis (nuovo)

- Accesso agli edifici pubblici e privati per portatori di disabilità

Or. pt

Motivazione

La garanzia dei diritti degli individui con esigenze specifiche deve essere considerata con cura in tutti gli atti da noi deliberati.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 55
Allegato, sezione 2.3.2, trattino 22 ter (nuovo)

- Mezzi di trasporto e circolazione urbana

Or. pt

Motivazione

La garanzia dei diritti degli individui con esigenze specifiche deve essere considerata con cura in tutti gli atti da noi deliberati.

Emendamento presentato da Jamila Madeira

Emendamento 56
Allegato, sezione 2.3.2, trattino 22 quater (nuovo)

- Mobilità nell'abitazione e nell'edificio

Or. pt

Motivazione

La garanzia dei diritti degli individui con esigenze specifiche deve essere considerata con cura in tutti gli atti da noi deliberati.